

# INACEPTABLES

## CONSIDERAN LOS ALIADOS LAS PROPUESTAS DE PAZ DE HITLER

### ARMISTICIO PARA LA CELEBRACION DE UNA CONFERENCIA GENERAL DE DESARME y conciliación de la paz PROPUSO HITLER

OFRECE NOVEDADES EL TEXTO DEL SENSACIONAL DISCURSO DE HITLER PRONUNCIADO ESTA MAÑANA A LAS 6 A. M. (HORA DE COSTA RICA) EN EL REICHSTAG, CUYOS TERMINOS PRINCIPALES OFRECIO EN SU EDICION DE ESTA MAÑANA NUESTRO COLEGA "LA TRIBUNA"

En Danzig declaré que Rusia está organizada en principios que difieren de los del Reich pero desde entonces se ha visto claramente que Stalin no ve nada en esos principios soviéticos que puedan impedirle cultivar amistosas relaciones con estados de diferentes credo político

Con 120 mil hombres, que la defendía, Varsovia prefirió rendirse dijo cínicamente Hitler, diciendo que no había punto de comparación en esto con el Alcazar de Toledo.— Los soldados polacos pelearon con bravura en varios lugares, pero sus jefes desde lo más alto pueden ser caracterizados como incompetentes, inconscientes e irresponsables

Las armas alemanas han dado una nueva gloriosa página al Reich. Nos hemos reunido aquí de nuevo, con el objeto de hacerles una exposición del presente y del futuro y estas campanas al vuelo significan que Alemania está celebrando una grande e históricamente única victoria

ALEMANIA NO VE LA RAZON PARA OPTAR POR UN CRITERIO DIFERENTE AL DE STALIN.—LOS PAISES CAPITALISTAS DEL OESTE SE COMPRENDE QUE ESTEN INTERESADOS EN ELIMINAR A RUSIA Y ALEMANIA Y ENFRENTARLAS CON LA DIFERENCIA DE SUS PRINCIPIOS

COMO PERFIDIA HAN CONSIDERADO LAS POTENCIAS OCCIDENTALES QUE RUSIA NO CONVINIERA CON ELLAS ALIANZAS MILITARES. EL PACTO DE AMISTAD RUSO-ALEMAN ES UNA SEGURIDAD DE AMISTAD Y DE SATISFACCION PARA AMBAS NACIONES.— ALEMANIA CONSIDERA EL TRATADO DE VERSALLES COMO NO EXISTENTE

Las pérdidas sufridas por las fuerzas armadas alemanas fueron de 10.500 muertos; 30.322 heridos y 34.019 perdidos, y os pido que os pongáis en pie como homenaje a su memoria.—Si esta etapa de la liquidación de Polonia los intereses de Alemania reflejaron en los de Rusia, ello se debe no solo a la similitud de problemas que afectan a los dos estados, sino también a la conclusión a que estos han llegado en cuanto a sus relaciones futuras.— El único objetivo de la campaña polaca fue e ide restablecer la paz en el este de Europa y evitar la existencia permanente de una fuente de conflictos para todo Europa

10 Cts. - **NOVEDADES** - 10 Cts

Nº 1094. Director: Rafael Soley, Año IV  
San José, Viernes 6 de octubre de 1939

BERLIN, 6. — A las doce y cuatro minutos del día el Reichstag inició sesión con el fin de escuchar el discurso en que el Fuehrer Hitler daría cuenta de los acontecimientos mundiales de las últimas semanas y definiría la actitud de Alemania frente a ellos. El mariscal Goering, presidente del Reichstag al abrir la sesión pidió a todos los miembros presentes ponerse de pie en honor de los hombres que murieron en Polonia. El discurso de Hitler duró cerca de dos horas habiendo comenzado a

—(PASA a la Pág. CUATRO)

Servicio cablegráfico de la UNITED PRESS exclusivo en Costa Rica para LA TRIBUNA Y NOVEDADES.

MIENTRAS PERIODICOS QUE ABURREN CON CADENAS DE RALIOS INFORMAN EN SU EDICION DE HOY QUE, A LAS SEIS DE LA MAÑANA PRONUNCIARA SU DISCURSO HITLER, "LA TRIBUNA", QUE NO ANUNCIA CADENAS OFRECE EN FORMA "EXCLUSIVA" LOS TERMINOS PRINCIPALES DE ESE DISCURSO DE HITLER, CUYO TEXTO INTEGRAL OFRECE "NOVEDADES"

# SERAN LOS AVIONES O LOS BUQUES LOS QUE DOMINEN EL MAR?

Según cable de Oslo, Noruega, el 25 de setiembre las armadas de Inglaterra y Alemania comenzaron a dar señales de vida en el Mar del Norte. Durante diez horas, dice el mensaje, se sintieron en todo el litoral occidental las sacudidas y reprensiones de un combate naval que, aparentemente, se libraba en aquella zona. Se vio un barco de guerra averiado que procedía en dirección al sur, protegido por una densa cortina de humo.

El vigía del faro de Feie, al norte de la ciudad de Bergen, dice que por lo menos cinco buques y varios aviones tomaron parte en el encuentro. Los habitantes de la isla Algroe, 16 millas al oeste de Bergen, divisaron al navío averiado, y a un avión que lo acompañaba como escolta. Por ese mismo lugar, y 200 millas al norte del estrecho de Skagerrak, los pobladores de la isla de Fjeld vieron buques de guerra y oyeron los motores de los aviones. El día 16 a la 1 de la tarde fueron observados cerca del fiordo de Lister, en el sur de Noruega, tres buques, dos submarinos y otras unidades, además de que se oyeron el ruido de los motores aéreos y entre 30 y 40 disparos de cañón.

## LA ACCION NAVAL ALEMANA EN LA GUERRA DE 1914

El día 27 el Alto Mando Alemán informó que una escuadrilla de aviones atacó a una división de combate inglesa en el mar del Norte hundiendo otro portavión (el "Courageous" fué hundido el 16) y averiando una de las unidades. El Almirantazgo inglés confirmó la noticia, pero dijo que los buques atacados no habían sufrido daño alguno. El hecho, sin embargo, indica que las fuerzas navales alemanas están activas en dichas aguas y es posible que estén tanteando el terreno con aviones y submarinos para una batalla naval en que la armada del Fuhrer pueda justificar su existencia.

Después de todo, la misión de esa armada es romper el bloqueo. La armada inglesa, en cambio, debe limitarse a mantener el encierro alemán y a destruir las unidades del Reich que salgan del Báltico y del canal de Kiel.

La última vez que la armada alemana se aventuró a salir en plan de lucha fué en la Guerra Mundial de 1914. El 31 de mayo de 1916 los vigías de los cruceros ingleses Galatea y Faeton divisaron al norte del banco de Jutlandia, en el mar del Norte, una columna de humo, y poco después descubrieron al mercante danés N. J. Fjord detenido por el crucero alemán Elbing con una escolta de dos destroyers.

Los barcos ingleses se acercaron para atacar y durante las doce horas siguientes la suerte de Europa fué decidida en aquel remoto teatro de las hostilidades; Winston Churchill, Primer Lord del Almirantazgo inglés entonces, dijo, refiriéndose a esta batalla, que el jefe de la armada británica, almirante Jellicoe, "fué el único hombre perdido de la guerra en una tarde".

El día anterior, 30 de mayo, los ingleses habían interceptado un inalámbrico alemán que les hizo sospechar que la armada del Kaiser iba a atacar sus costas. Se decidió permitir que efectuaran el raid y luego acorralar y destruir a las unidades enemigas. El almirante Sir John R. Jellicoe se hizo a la mar con su gran armada de 151 buques en tres formaciones separadas: desde Scapa Flow, Cromarty y Rosyth, rumbo a un punto común.

## LO QUE ESPERABA EL ALMIRANTE SCHEER

El plan alemán lo tenían madu-

## LOS COMBATES NAVALES EN EL MAR DEL NORTE RECUERDAN LA FAMOSA BATALLA DE JUTLANDIA EL EPISODIO NAVAL DEL SIGLO QUE LOS ALMIRANTES COMETIERON GRANDES ERRORES

La última vez que la armada alemana se aventuró a salir en plan de lucha fué en la guerra mundial de 1914

Winston Churchill, primer lord del Almirantazgo británico cuando la batalla de Jutlandia, y quien ocupa igual posición en la actualidad, rió, refiriéndose al almirante Jellicoe, jefe de la armada británica que "fué el único hombre del continen que pudo haber perdido a guerra en una tarde"

rando desde enero el almirante Richard von Scheer y el jefe de operaciones navales de la armada alemana. Intentaban ellos, no enfrentarse a la poderosa armada inglesa, sino atacarla por secciones, hasta reducirla a efectivos menos ventajosos. Pensaron haber raído para atraer pequeñas flotillas, sobre las que caerían inesperadamente. El primero de estos raids sobre Sunderland, en la costa oriental de Inglaterra, fué suspendido por el mal tiempo.

El 31 de mayo, a las 4 de la madrugada, partió de Jade el Contraalmirante Franz von Hipper para hacerse observar por los ingleses en el Skagerrak y unirse a la armada principal del Almirante Scheer al medio día del 7 de junio. Hipper contaba con 5 cruceros de batalla, 11 cruceros ligeros, 9 flotillas, 14 submarinos y 10 a-

Galatea y el Faeton eran, en efecto, la vanguardia del contraalmirante Hipper, mandada por Scheer 40 millas adelante de su armada principal. Abrieron fuego los ingleses contra los destroyers y el crucero alemanes y luego se retiraron a unirse a la flota de Beatty para el ataque.

## UNA BATALLA DE EQUIVOCACIONES

16.500 yardas de distancia, Beatty, que tenía los cañones de más largo alcance, cometió el error de dejar que Hipper iniciara el fuego. En los primeros doce minutos de ataque los alemanes habían hecho blanco 12 veces y los ingleses 4. A los 17 minutos había sido hundido el crucero de batalla inglés Infatigable, de 21.000 toneladas.

sa. Hipper sospechó que iba a caer en una trampa de acorazados y se volvió hacia el punto por donde navegaba Scheer.

Jellicoe dió la orden de avance en formación de seis columnas de cuatro acorazados. Bajo el fuego enemigo, los cruceros de Beatty se situaron en posición y antes de estar listo el despliegue ya se había iniciado la batalla en grande escala. El Defense y el Warrior pasaron por entre ambas armadas para ocupar sus puestos, pero no llegaron; el primero fué hundido y el otro, seriamente averiado, se fue a pique poco después de retirarse

## LA SEGUNDA RETIRADA DE SCHEER

Pasadas las 6 de la tarde, las dos armadas estaban frente a frente, aunque la oscuridad, el humo y la falta de informes adecuados no permitían a Jellicoe ni a Scheer saber a ciencia cierta lo que estaba sucediendo. Jellicoe desconocía los efectivos y la posición exacta del enemigo. Scheer no se enteró, sino hasta el otro día, de que había luchado contra toda la armada británica.

El escuadrón más eficaz fué el del contraalmirante Hipper, famoso estratega alemán que en tres horas le hundió a los ingleses tres buques capitales, entre ellos el Invencible. En este encuentro, Hipper perdió su buque insignia, el Lützow, y varios otros de sus buques sufrieron averías, notablemente el Von der Tann, que quedó destruido.

El almirante Scheer ordenó la retirada, satisfecho de los resultados del encuentro, pero más tarde reanudó el ataque creyendo que no era posible que lo estuviera persiguiendo toda la armada inglesa. Fatal equivocación. Cuando

volvió atrás, ya la flota de Jellicoe estaba desplegada en perfecta línea de combate. Un fuego cerrado recibió a los buques alemanes. Al verse cogido en la trampa, Scheer ordenó que los cruceros y acorazados atacaran mientras él iniciaba la segunda retirada. Había que sacrificar al Seydlitz y al Derfflinger, este último bajo el capitán de navío Hartog. Los destroyers atacaron con 31 torpedos y Jellicoe hizo una maniobra lateral para contestar eficazmente.

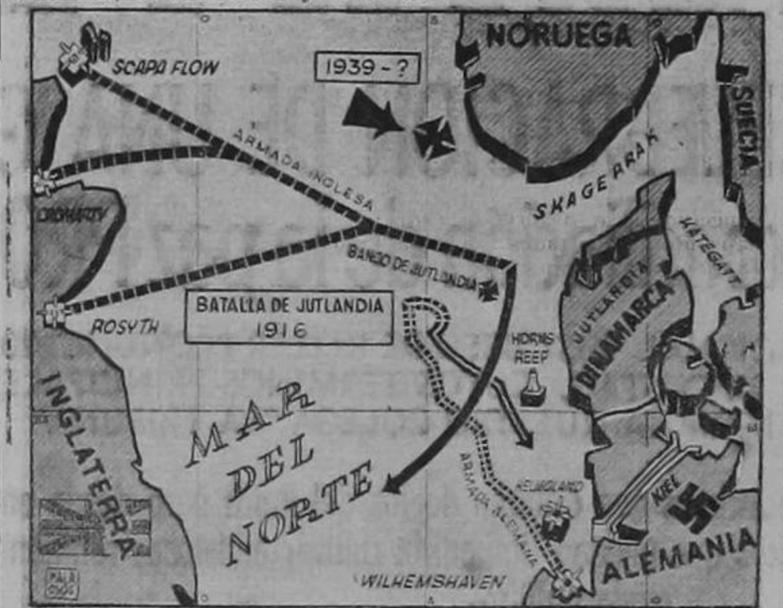
## 25 BUQUES PERDIDOS; 8.642 BAJAS

La acción duró desde las seis y quince minutos hasta las siete y veinte, a distancias entre 9.000 y 12.000 yardas. Rara vez se divisaban los buques principales a través de la neblina. Los ingleses no tuvieron tiempo de coordinar sus fuerzas superiores y la maniobra alemana del movimiento llamado virar en redondo hizo imposible una lucha decisiva antes del anochecer. Jellicoe, que no quería arriesgarse a un combate nocturno, porque tenía infundadamente el ataque de los submarinos, prefirió retirarse y esperar al amanecer. Scheer, por su parte, huyó hacia el faro de Horns Reef.

A las 10 de la noche las armadas estaban a 10 millas de distancia y el fuego había cesado de ambos lados. Jellicoe tomó el rumbo sur a 17 nudos; Scheer el rumbo sur-este a 16 nudos. Sin saberlo, formaban los lados de una "V" y convergían hacia el mismo punto, una de las coincidencias más extrañas de la historia naval. A medida que se cerraban los lados hacia el vértice de la "V", la vanguardia alemana peleaba con la retaguardia inglesa, pero ninguna de estas escaramuzas se le notificó a Jellicoe.

Una hora antes de llegar al vértice de la "V" hubo un encuentro entre cruceros alemanes e ingleses, perdiendo dos buques éstos y unos aquellos. Se oyeron las detonaciones y se vio el resplandor de los cañonazos, pero no se sospechó que se trataba de nada serio. Los destroyers de la retaguardia inglesa llegaron al vértice de la "V" casi al mismo tiempo que la vanguardia alemana. Hubo un bombardeo terrible, pero los buques ingleses no creían que tenía a la cola a toda la armada enemiga que trataba de escapar, y decidieron seguir las órdenes de Jellicoe de continuar la marcha.

De hecho, las armadas cruzaron el ángulo de la "V" con quince minutos de diferencia y libraron batallas. (PASA a la Pág. TRES)



viones. El almirante Scheer se dirigía al Skagerrak con tres escuadrones de 16 acorazados y seis cruceros de batalla.

No imaginaron los estrategas alemanes lo que les aguardaba. El Almirante Jellicoe destacó una vanguardia, bajo el mando del contraalmirante Beatty, que consistía de 6 cruceros de batalla y 31 destroyers, protegidos a la distancia por la quinta división de combate formada por 4 acorazados bajo el mando del contraalmirante Evans-Thomas. Pero eso era sólo una muestra de lo que seguiría: Jellicoe con 24 acorazados, 3 cruceros de batalla, 4 cruceros blindados, 25 cruceros ligeros, 47 destroyers y 1 portaviones.

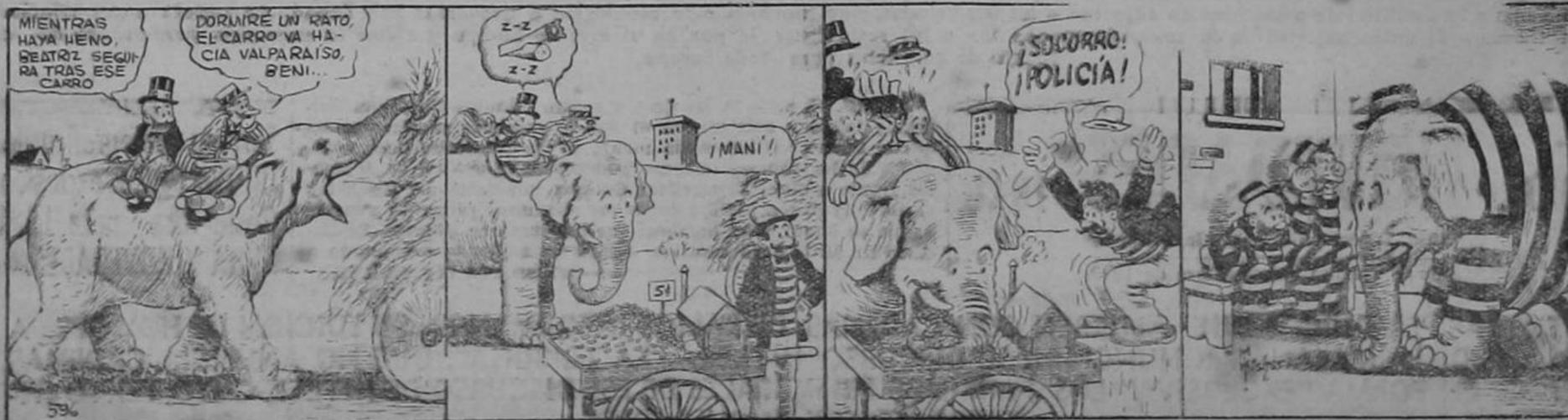
El encuentro era desigual: 151 buques ingleses con 1700 cañones contra 99 buques alemanes y 900 cañones. El crucero Elbing y los dos destroyers avistados por el

Con la llegada de los acorazados de Evans-Thomas, se inició un combate entre los destroyers ingleses y alemanes. Dos alemanes y cuatro ingleses se fueron a pique en esta escaramuza. Cuarentidos minutos habían transcurrido desde que empezó la batalla cuando hizo explosión el Queen Mary. A poco de este desastre, apareció en el horizonte la armada de Scheer, y Beatty partió con sus unidades a unirse al grueso de la armada del almirante Jellicoe.

Ignorando que la gran armada británica venía en dirección opuesta, los alemanes persiguieron a Beatty hacia el norte con la fuerza principal de Scheer. Mientras tanto, la flota de Hipper se había enfrentado a la de los cruceros de combate del contraalmirante H. L. A. Hood, a quien Jellicoe había ordenado acudir en auxilio de Beatty. Al encontrarse esta sorpre-

*Una trasnochada?*  
*Una Pastilla Oriental!*

# "Benitín y Eneas"



# URGENTES PEDIDOS DE LAS MERCADERIAS PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO LAS DECLARACIONES DE HOOVER HA FORMULADO EL COMERCIO

Tenemos que comentar, aunque muy brevemente, las declaraciones hechas a la United Press por el ex - Presidente Herbert Hoover. Ellas son palabras de un hombre de gran experiencia como ingeniero, hombre de empresas de vasto alcance, estadista y ex - presidente de la nación más poderosa del mundo. Por lo tanto estas declaraciones revisten un interés singular en este momento. Como era de esperarse, las palabras de Mr. Hoover tienen un fin político en cuanto a la situación en los Estados Unidos con una campaña electoral aproximándose rápidamente, y en segunda línea, ellas son las palabras de un hombre que conoce las fuerzas en juego en estos momentos y donde se encuentran las mayores probabilidades para ganar la guerra. En lo económico Mr. Hoover dice la verdad, puesto que no hay comparación posible entre los recursos de Alemania, y aun agregando Italia y Rusia y los imperios anglo - franceses. En cuanto a lo militar el primer mes de guerra parece indicar a las claras que los aliados no están dispuestos a sacrificar un solo hombre mientras no sea necesario, y la estrategia impuesta por el general Gustave Gamelin demuestra que se puede progresar sin las grandes y espectaculares batallas de la guerra pasada que no condujeron a ningún fin. Fué la guerra económica la que triunfó en 1918 y ella triunfó porque el bloqueo marítimo probó ser el arma más poderosa, y las indicaciones son que lo será en la guerra actual, aun con la ayuda de Rusia para Alemania. Si Mr. Hoover dice que le faltan a Alemania veinte materias primas esenciales que ella no podrá encontrar en la tierra de los Soviets, debemos aceptar esto como un hecho porque parte de su experiencia profesional la que adquirió en China y en Rusia.

Pero, las intenciones de Mr. Hoover eran darle al pueblo norteamericano cuya ideología es la de los aliados en su gran mayoría, algo que pensar. Mr. Hoover quiere hacer ver a los Estados Unidos que los aliados tienen todos los recursos necesarios, y los hombres, aviones, armas y barcos de guerra suficientes para triunfar si la ayuda del Tío Sam, lo que en los momentos actuales cuando se discute en el senado la nueva ley de neutralidad y muy

Por O. R. BRUCE

en especial la abrogación del embargo de armas significa que el país no solamente debía mantenerse alejado del conflicto en Europa sino que debería mantener ese embargo

dejando los europeos arreglar sus asuntos entre sí mismos. Esa es la política del partido republicano de los Estados Unidos que lo elevó al solio presidencial y como soldado disciplinado el ex - presidente rompió una lanza en su favor.

Con tal motivo las rentas fiscales por impuestos de importación no decaerán durante el presente año.

En la Contaduría Mayor, adquirimos ayer las siguientes informaciones:

—Que, si bien es cierto los ingresos por aduanas han mercedo en agosto y setiembre últimos del Máximo de las excepcionales recaudaciones de los anteriores meses, con todo y eso, aún no han descendido del monto, promedio, del presupuesto de entradas que es de 1.500.000.00 colones mensuales y que, por el momento, no hay razones a que puedan atribuirse posibilidades de que por el resto del año puedan reducirse las entradas aduaneras a sumas menores de la indicada, esto es, a la de presupuesto, no pudiéndose, desde luego, decir lo mismo, en lo que respecta al movimiento fiscal de aduanas para el año entrante.

Se ha sabido en aquel departamento que muchos de los principales importadores han hecho, con urgencia, sus pedidos de mercadería para Navidad y Año Nuevo a Norteamérica, estimándose, de tanto, que todavía, este año, habrán buenas y satisfactorias ingresos por aduanas. Indicáronos también, el caso, altamente significativo del buen número de comerciantes importadores que han salido en viaje de negocios a los Estados Unidos, seguramente en la búsqueda de abrirse nuevos campos de actividades comerciales en ese país, en previsión de que puedan perder los mercados europeos a causa de la guerra.

## LA TRIBUNA

Siente honda satisfacción al agradecer públicamente las numerosas y espontáneas felicitaciones de que ha sido objeto por la amplia labor informativa ofrecida a sus lectores y favorecedores en relación con los debates y demás actividades de la Primera Conferencia de Consulta de los Ministros de Relaciones Exteriores de las naciones americanas, reunida en Panamá del 23 de Setiembre al 3 del corriente mes. El mejor premio a nuestros esfuerzos por mantener al público costarricense informado en la mejor forma que nos fue posible acerca del acto de tanta trascendencia e importancia para el presente y el futuro de la vida continental americana, han sido esas espontáneas felicitaciones y frases de estímulo que en forma tan abundante hemos recibido y las que, repetimos, queremos agradecer vivamente por medio de las presentes líneas.

¢ 193.280.00 HA PRODUCIDO LA IMPORTACION DE GANADO DE ENERO A SETIEMBRE

4832 novillos han ingresado al país de Nicaragua en estos nueve meses.

Se ha registrado un aumento considerable en relación con el año anterior.

Esta mañana uno de nuestros redactores logró obtener una importante información en fuentes autorizadas en relación con la importación de ganado al país durante los nueve primeros meses del año, es decir, de enero a setiembre inclusive.

Según las estadísticas que se

llevan de las autorizaciones concedidas, se desprende que han sido importados en total 4832 novillos, todos los cuales han pagado el impuesto de importación de cuarenta colones por cabeza, la que da un total de ingresos fiscales por este con

cepto de 193.280.00 colones.

Como puede verse comparando con la importación de igual período de 1938, se nota que se ha registrado un marcado aumento, siendo bastante grande la cantidad de ganado que este año ha ingresado al país procedente de Nicaragua.

GRAN CELEBRACION DE LA FIESTA DE LA RAZA ORGANIZA EL CLUB ROTARIO

Asistirá a una asamblea que se verificará en el Colegio Superior de Señoritas el miércoles 11 a las diez horas. Seguidamente tendrá lugar ahí mismo el almuerzo rotario con la asistencia de todos los representantes diplomáticos de las naciones americanas, profesorado, etc.

El Club Rotario de Costa Rica, que tan atractivos como interesantes programas ha venido ofreciendo a sus socios, estimulando iniciativas de importancia, honrando a personas que por sus relevantes mé

ritos merecen serlo, está organizando una brillante celebración de la fiesta de la raza, con tanto con la valiosa cooperación del Colegio Superior de Señoritas.

En el estadio del colegio ten

drá lugar una asamblea a las 10 horas del miércoles once a la cual asistirán todos los se-

siaco, está el

## HOTEL DE MONTAÑA LA GLORIA

(MOUNTAIN RESORT)

El ideal para temporadas, para "week ends", para el domingo, gozando de su excelente mesa y cantina;

TELEFONO RURAL 27 y 2650

## SERAN LOS AVIONES ...

(Viene de la Pág. DOS)

tallas parciales en las que hubo buques hundidos y averiados, además de chocar violentamente tres buques ingleses, el Sparrowhawk, el Broke y el Contest, y luego dos alemanes, el Elbing, y el Posen, con motivo de lo cual los alemanes echaron a pique al primero para evitar que los ingleses lo capturaran.

Y sin embargo, los altos oficiales ingleses no sabían que tenían sobre sus talones a la armada de Scheer! Cruzado el vértice de la "V", Jellicoe continuó hacia sus bases y los alemanes lograron escapar sin dificultades hacia el faro de Horns Reef. Las pérdidas totales fueron: Inglaterra, tres cruceros de batalla, tres cruceros blindados y ocho destroyers, con 6.097

muertos y 510 heridos; Alemania: un acorazado, un crucero de batalla, cuatro cruceros ligeros, cinco destroyers, 2.545 muertos y 494 heridos. Tal fue, un semillero de errores, la célebre batalla de Jutlandia.

PIE PARA EL GRABADO

Los rumores de combates navales entre Alemania e Inglaterra en el Mar del Norte recuerdan la batalla de Jutlandia, el 19 de junio de 1916 entre la Gran Armada del Almirante Jellicoe y la flota alemana del Almirante Scheer. Ambas fuerzas, al retirarse, se cruzaron en forma de "V", según indica el dibujo, con minutos de diferencia, sin que Jellicoe se enterara de que los alemanes se le escapaban navegando y librando combates parciales en su retaguardia.



A despecho de la guerra, los mercados de París parecen bien abastecidos. La gran división territorial francesa, donde la propiedad está sumamente dividida, permite en mucho el abastecimiento de las poblaciones.

# ALEMANIA y RUSIA han decidido apoyar

LA POLONIA DE VERSALLES NO PODRA SER RECONSTRUIDA Y LO HA DE SER EN ADELANTE ESE PAIS CORRESPONDE RESOLVERLO UNICAMENTE A RUSIA Y A ALEMANIA

TODOS LOS SACRIFICIOS PARA LA CREACION DE LA VERDADERA PAZ EN LA EUROPA OCCIDENTAL, ESTAN HACIENDO EL REICH Y EL SOVIET

NO PUEDE DECIRSE QUE ALEMANIA ESTE LUCHANDO POR OBTENER EL DOMINIO DEL MUNDO

LO QUE YO HE REALIZADO ES SENCILLAMENTE UNA REVISION PRACTICA DEL TRATADO DE VERSALLES Y LO QUE YO HE REALIZADO PUEDE CONSIDERARSE COMO UN EVENTO FELIZ PARA LA HUMANIDAD ENTERA

Esta revision se ha realizado sin derramamiento de sangre, excepto en su ultima etapa, o sea, en la cuestion de Polonia

Alemania celebra con sus campanas echadas al viento una gran victoria desde el punto de vista historico con el triunfo logrado en Polonia.

Un ejercito de unas 50 divisiones de infanteria y caballeria polacas, luchó contra nosotros considerando evidente la destruccion del Reich alemán, pero ocho días después la suerte de esta lucha estaba decidida

Los movimientos realizados por las tropas alemanas habrían exigido hace 25 años por lo menos 14 meses de intensa brega

SI EN VARSOVIA, MODLIN Y HELA RESISTIERON HASTA PRINCIPIOS DE OCTUBRE LOS RESTOS DEL EJERCITO POLACO, FUE SOLAMENTE POR NUESTRO SENTIDO DE RESPONSABILIDAD YA QUE YO HABIA PROHIBIDO EL SACRIFICIO DE MAS HOMBRES DE LOS QUE FUERAN NECESARIO

(Viene de la Pág. UNO)

hablar dos minutos después de abierta la sesión. En primer término propuso una conferencia general de desarme considerando éste el más grande y trascendental llamamiento a la paz hecho desde la guerra europea, para lo cual sería necesaria llegar en la práctica a un armisticio, puesto que tal conferencia no podría verificarse "bajo el rugido del cañón". Manifestó que Alemania renunciaba a toda otra demanda territorial, excepción hecha de sus ex-colonias, declarando en cuanto a éstas que la demanda no era realizada en forma de ultimatum, sino como una petición basada en la justicia política. Los dos propósitos básicos de la conferencia serían el desarme y la consolidación de la paz por medio de tratados económicos. Se manifestó de acuerdo en principio en la creación de un estado polaco "siempre que no fuera un centro de intriga contra Alemania y Rusia" conviniendo en la necesidad de solucionar la cuestión de las minorías en el este de Europa inclusive con la creación de algún régimen para los judíos. La cuestión de la seguridad europea, dijo, es la meta por la cual trabajo. Aseguró que no tenía ningún propósito hostil contra Rumania, Ucrania, Dinamarca o los territorios de los Urales. Se refirió luego a la cuestión de Polonia y expresó que Francia y la Gran Bretaña podrían tener la paz si la desean en nombre de sus pueblos, y no en nombre de los agitadores "judíos". El mayor beneficio para Europa sería un entendimiento anglo-alemán pero la Gran Bretaña siempre ha trabajado en contra de los intereses alemanes, a pesar de que Alemania nunca se ha cruzado en el camino británico. Con relación a Polonia manifestó que la Polonia de Versalles no podría ser reconstruida y que lo que ha de ser de ahora en adelante ese país corresponde resolverlo a Rusia y a Alemania únicamente, las cuales están haciendo todos los sacrificios para la creación de la verdadera paz en Europa Occidental aun cuando no puede decirse que Alemania esté luchando por obtener el dominio del mundo. Se refirió luego extensamente a lo que llamó su revisión práctica del tratado de Versalles, declarando que lo que él ha realizado puede considerarse un evento feliz para la humanidad entera, puesto que ha conseguido que esta revisión se lleve a cabo sin derramamiento de sangre excepto en su última etapa, la de Polonia. Con relación a la campaña de Polonia dijo que Alemania celebraba con sus campanas echadas al viento una gran victoria desde el punto de vista histórico. Un ejército de unas cincuenta divisiones de infanteria y caballeria luchó contra nosotros considerando evidente la destruccion del Reich alemán. Ocho días después la suerte de esta lucha estaba decidida. Las tropas alemanas realizaron movimientos y cubrieron distancias que hace veinticinco años hubieran exigido por lo menos catorce meses. El hecho de que los restos del ejército polaco pudieran resistir hasta octubre en Varsovia, Modlin y Hela debe atribuirse solamente a nuestra clarividencia y nuestro sentido de responsabilidad, ya que yo había prohibido el sacrificio de más hombres que los que fuera absolutamente necesario. Lo que era esencial hacer fue hecho, sin tomar en cuenta el sacrificio que ello demandaba, pero donde pudo evitarse éste, se hizo todo lo posible por evitarlo. El intento para persuadir al comando polaco, si es que hubo alguno, acerca de lo inútil de la resistencia, especialmente en una ciudad de un millón de habitantes, fue vano. El generalísimo que hubo de una manera poco gloriosa, compelló a la capital de su país a una resistencia que a lo más le conduciría a su destruccion. La ciudad fue convertida en una fortaleza y la poblacion entera, llamada a participar en su defensa. Yo ofrecí a los que tenían a su cargo Varsovia permitir que saliera la poblacion civil y ordené una tregua, pero el orgulloso comandante de la ciudad polaca no se dignó siquiera contestarme. El fuego de la artilleria pesada y de los aviones de bombardeo fue dirigido únicamente contra objetivos militares. Hitler reanunció luego los varios intentos que se hicieron para obtener la rendición de Varsovia así como sus esfuerzos para que las coloradas internacionales salieran de la ciudad. Finalmente dijo, ordené que el at-

que comenzara el veinticinco de setiembre. La misma defensa que al principio consideró que se rebajaba en su dignidad aun al considerar proposiciones humanitarias cambió rápidamente de actitud. La ciudad capituló. Con 125 mil hombres defendiéndola no tuvo otra salida aiosa sino que prefirió rendirse. No hay comparación aquí con el Alcázar. Los soldados polacos individualmente pelearon con bravura en varios lugares, pero su comando, desde el más alto, puede ser caracterizado solo como irresponsable, inconsciente, e incompetente. Hago estas aserciones para anticipar la formulación de leyendas históricas. Luego Hitler tributó nuevo homenaje a las armas alemanas que han dado una nueva gloriosa página al Reich. "Nos hemos reunido aquí de nuevo — dijo — con el fin de hacerle una exposición del presente, y también del futuro tanto como sea posible. Estas campanas al viento significan que Alemania está celebrando una grande historicamente única victoria". Narró luego el plan de campaña en Polonia, que se preparó conforme a las líneas generales de los comandos militares conforme lo indiqué el 23 de setiembre. Las pérdidas sufridas por las fuerzas armadas alemanas en esta campaña fueron las siguientes: Diez mil quinientos setenta y dos muertos. Treinta mil trescientos veintidós heridos y 3.404 perdidos. Yo os pido que os pongais en pie e hmojenaje a su memoria. Aun cuando este número apenas es una vigésima parte de lo que creimos al iniciarse la campaña que serian nuestras bajas, no debemos olvidar que cada uno de ellos dió su vida o hizo el más grande sacrificio que un hombre pueda hacer por su patria. A continuación se refirió a las relaciones con Rusia, creadas como resultado del colapso de Polonia. Si en esta etapa de la liquidación de Polonia los intereses de Alemania reflejaron en los de Rusia, ello es debido no solo a la similitud de problemas que afectan a los dos estados, sino también a la conclusión a que éstos han llegado con referencia a sus relaciones futuras. La liga de las naciones es hoy una cosa muerta, pero las naciones no están muertas. El único objetivo de la campaña polaca fue el de restablecer la paz en el Este de Europa y el de evitar la existencia permanente de una fuente de conflictos parz, esa parte tanto como para el occidente de Europa. Y en ello Alemania y Rusia han decidido apoyarse mutuamente. En mi discurso de Danzig yo declaré que Rusia está organizada en principios que difieren de aquellos que se sostienen en Alemania. Sin embargo desde entonces se ha visto claramente que Stalin no ve nada en esos principios soviéticos rusos que puedan impedirle cultivar amistosas relaciones con estado de diferente credo político, y la Alemania nacional socialista no ve razón para adoptar un criterio distinto. Aceltando las relaciones pasadas entre Rusia y Alemania, el Fuehrer dijo que es fácil comprender que los países capitalistas del Oeste estén interesados hoy en eliminar a estas dos naciones y en enfrentelas con la diferencia de sus principios lanzándolas la una contra la otra. Para este fin, ellos creyeron que la Unión Soviética era suficientemente respetable para concluir con ella útiles pactos militares. Las potencias occidentales consideraron una perfidia que su acercamiento a Rusia fuera rechazado pero esto produjo el resultado de un acercamiento entre el Soviet y el Reich. El pacto de amistad ruso-alemán, basado en la amistad de los intereses mutuos es una seguridad no solo de paz sino de constante y satisfactoria cooperación para ambas naciones. Lo que pese sobre la vida común de los países no deberá ciertamente a las demandas alemanas, sino a las insinuaciones maliciosas publicadas en las llamadas democracias. Alemania formuló sus demandas en términos claros y precisos y ha encontrado su satisfacción gracias no a la visión de la Liga de las naciones, sino al dinamismo de su desarrollo natural.

Los propósitos de la política exterior alemana perseguida por mí no han sido otros que los de garantizar la existencia, es decir, la vida del pueblo alemán, y remover la injusticia contenida en un tratado que destruyó a Alemania económicamente sino que condujo a las naciones victoriosas también al desastre. Mencionó luego sus pactos de no agresión con los estados del Báltico por medio de los cuales el Reich ha querido establecer y continuar las relaciones amistosas con ellos, así como con Bélgica, Holanda, Suiza, Yugoslavia, Italia y Hungría. Alemania dijo, con-

sidera el tratado de Versalles y exi... cámara de representantes recibió un... luego a los esfuerzos para excluir de la... aquello que las pueda alterar. La devo... fué la única condición que yo consideré... dimiento franco - alemán. Después de q... ta solución Alemania no ha tenido nin... Tal reclamo no existe ni existirá nunca... Lorena no constituye un problema q... las relaciones franco - germanas porqu... Alemania. Refiriéndose luego a la Gran... no había escatimado esfuerzo alguno pa... to de una sólida amistad anglo - alema... do e ncontra de los intereses británicos... una parte de los estadistas y periodistas... han aprovechado toda oportunidad para... de haber una paz verdadera en Europa... mania y la Gran Bretaña llegan un c... esto, yo he iniciado muchas veces el ca... to y si al final no se obtuvo el resulta... tamente por culpa mía.

Respecto de la demarcación de la l... se haría justicia a la realidad histórica... torio conquistado, estableciendo medidas... po garanticen la seguridad de Alemania... tomó en cuenta las consecuencias que a... tado polaco. Yo pido al mundo entero... tado y devuelva a Alemania sus derechos... tes. Luego los comparó con las abiection... jo que el problema más importante de... restricción de armamentos. Las grandes... obligadas a unirse para alcanzar este obj... general.

### ENTERAMENTE INACEPTABLES LAS PROPUESAS DE PAZ DE HITLER

PARIS, 6. UP. El primer ement... círculos franceses acerca del discurso p... Reichstag hoy dice que las proposiciones... teramente inaceptables para los aliados

### GRAN ACTIVIDAD AL SURESTE

PARIS, 6. — El comunicado oficial d... que reinó relativa calma durante la no... en bastante actividad al suroeste de Sa...

### RUSIA ENTREGARA VILNA A LITUA

ESTOCOLMO, 6. En los círculos li... Rusia entregará la ciudad de Vilna a Litu... ese día se ha celebrado siempre como a... Vilna, capturada por los polacos...

### AUMENTA LOS PARTIDARIOS DE...

WASHINGTON, 6. — UP. El senador... ha dado su adhesión al grupo que favor... de armas. Generalmente se cree que el v... tralidad no se producirá antes de dos s... gestiones que realizan los adversarios de... administración, el senador Key Pittman... relaciones exteriores del senado les reco... bargo de armas no ha servido para evita... gún resultado práctico.

### MEDIDAS CONTRA EL COMUNISMO EN FRANCIA

PARIS, 6. UP. — La policia tan...



Clifford H. De Roode, miembro de la escuadrilla Lafayette de los días de la Gran Guerra ha sido el primer norteamericano que se ha unido a las fuerzas aliadas en la nueva guerra (Foto Acme-Editors Press)

# ayarse mutuamente, DECLARO HITLER

existente, manifestación que la... una verdadera ovación. Aludió... las relaciones con Francia todo... devolución del territorio del Saar... indispensable para un enten... de que Francia encontró justa es... ningún otro reclamo contra ella... una más en el futuro. Alsacia y... que pueda jamás intervenir en... porque carece de importancia para... Gran Bretaña, dijo que Alemania... para conseguir el establecimien... alemana. Negó que hubiera actua... a pesar de la animosidad de... británicos. Estos hombres... para atacar a Alemania, solo pue... Europa y aún en el mundo si Ale... un entendimiento. Convencido de... el camino hacia tal entendimien... resultado deseado no ha sido cier...

la frontera en Polonia dijo que... étnica y económica del terri... de paz que al mismo tiem... El tratado de Versalles no... que acarrearía la creación del es... tero, declaró, que olvide ese tra... derechos, que son realmente modes... de la Gran Bretaña y di... de este momento era el de la... Las grandes naciones se verán finalmente... objetivo de paz y de seguridad

## ACIPILES PARA LOS ALIADOS LAS AZ HITLER

mentario obtenido en los más altos... del curso pronunciado por Hitler en el... de paz del Fuehrer son en... aliados.

## AL NESTE DE SAARBRUECKEN

medicial de esta mañana dice que aun... en la noche, las patrullas estuvieron... Saarbrucken.

## LITUANIA

los lituanos de ésta se cree que... de Via Lituania el 9 de este mes, ya que... aniversario de la pérdida de... diez y nueve años.

## RTIDOS DE LA REVISION

Denador Barbournde Nueva Jersey... favorece la abolición del embargo... el voto final sobre la ley de neu... dos semanas. A propósito de las... del proyecto presentado por la... Key Man, presidente de la comisión de... recordó severamente que el em... evitar la guerra ni ha dado nin...

de esta capital como de todas... las ciudades importantes de Francia... ha quitado los retratos de Lenin y... Stalin de los centros comunistas y... continúa llevando a cabo las medi... de sanción contra los comunis... que han abogado por la discu... sión de lo que se ha dado en lla... "paz rusa".

## COMENTARIOS DE LA PRENSA SOSOVIETICA

MOSCU, 6. UP. — En un edito... rial que publica hoy el diario "Iz... vestia" se refiere a las relaciones en... tre el Soviet y sus vecinos occiden... tales, diciendo que han sido enri... quecidas con una serie de pactos c... ya importancia histórica es difícil so... brestimar. Su importancia, agrega... consiste en que en el momento de... mayor alarma para Europa, el So... viet frime y progresivamente ha ido... realizando un sistema de medidas... que crean las bases más firmes pa... ra una paz duradera en el este de... Europa. Cuando la guerra parece... amenazar a todo el continente eu... ropeo, cuando las potencias imperia... listas, que constantemente tratan de... lanzarse unas contra otras, buscan... pretextos para la continuación de... la guerra, solamente la Unión Sovi... ca busca y encuentra el camino... para preservar más aún, para con... solidar la paz en la mayor parte de... Europa. Aquellos que ahora disfru... an los beneficios de una vida paci...

# CUANDO? GRAN CONCURSO PARA TI y PACO MILLER

## GANE USTED

# ₡ 50.00

Dentro del término comprendido entre el 4 y el 12 de Octubre, se estrenarán en la RADIO PARA TI, dos discos nuevos de PACO MILLER impresos en los estudios de dicha Estación.

Si Ud. acierta la hora y el día exactos en que se estrenarán estos discos, ganará ₡ 50.00

## BASES DEL CONCURSO:

Enviar por carta dirigida a: "RADIO PARA TI, CONCURSO PACO MILLER". Apartado 3, el cálculo que Ud. haga al respecto.

Es requisito especial para el ganador del concurso, presentar una lista completa de las horas y días en que han sido transmitidos los otros discos de PACO MILLER, hasta el día y hora en que se llevó a cabo el estreno de los nuevos discos.

Si dos o más concursantes acertaren, el premio se rifará entre ellos.

Si ninguno acertare, el premio corresponderá al que más se aproxime.

Las cartas serán abiertas el día 12 de Octubre a las 10.30 de la noche delante de un jurado.

GANESE UD. ₡ 50.00 y oiga a PACO MILLER EN SUS DOS NUEVAS GRABACIONES PARA LA RADIO "PARA TI".

880 Kilociclos Onda Larga

6165 Kc. en Onda Corta

Queda entendido que se tomarán en cuenta solamente aquellas cartas cuya fecha de envío sea anterior al día en que se estrenaron los discos. Las recibidas con posterioridad no entrarán en concurso.

## SERVICIO CABLEGRAFICO DE LA "UNITED PRESS" exclusivo para "LA TRIBUNA" y "NOVEDADES"

fica protegidos por los esfuerzos del Soviet es el más sólido baluarte de la paz, por lo cual muestran un deseo natural de estrechar las relaciones amistosas con él. El pueblo soviético lleno de legítimo orgullo contempla las actividades de la diplomacia soviética y recibe con júbilo sus triunfos."

### GRANDES MOVIMIENTOS DE TROPAS ALEMANAS

PARIS, 6. — En los círculos militares se informa de grandes movimientos de tropas alemanas, que parecen destinados a reemplazar a los contingentes que guarnecían el frente occidental con las divisiones

procedentes de Polonia. Las fuertes lluvias han retrasado las operaciones, destinadas a fortalecer el flanco izquierdo francés cerca de la frontera de Luxemburgo, habiéndose

### Calzado fabricado en Costa Rica fué enviado para ser exhibido en la Exposición en Mazaya, Nicaragua

Con motivo del centenario de la fiesta que se celebra en Masaya, Nicaragua, cada año, fué organizada una importante exposición, la cual se está celebrando en estos momentos en aquel departamento de la hermana República. Fueron invitados algunos industriales de este

se dictado todas las medidas necesarias para hacer frente a un ataque alemán por territorio neutral, en el norte o en el sur, es decir, por Bélgica o por Suiza.

país para que con sus productos contribuyeran a tal exposición, habiéndose aceptado el concurso a ella la importante tienda y fábrica de calzado de don Gilberto Reyes, la cual como es sabido, se distingue en esta plaza por la elegancia y confort del calzado usado siempre en la manu-



factura los últimos estilos de la moda.

Felicitemos al señor don Gilberto Reyes por la invitación de que fué objeto para participar en esta exposición y deseamos que la medalla de oro corone su esfuerzo.

Cuentos y novelas

# UNA SIMPLE COINCIDENCIA

Cuando el doctor Henry vio la joya se convenció de que había llegado el momento que esperaba. Abrió su valija, con el pretexto de buscar alguna medicina. La pistola automática estaba en el compartimiento secreto. Sus dedos apretaron el mango y se dispuso a hacer fuego.

Con gran sorpresa del médico, John Smith pareció haber previsto esta acción. Al apretar el gatillo, Smith se hizo a un lado en su sillón, detrás del escritorio. Y ante el asombro del doctor, apareció en la derecha de Smith un revólver.

El tiro de Henry no dió en el blanco. Con una exclamación de cólera, saltó hacia adelante haciendo caer el arma de su adversario de un manotón, en el momento en que salía el tiro. Con la izquierda cogió la camisa de Smith y con la derecha de su pistola sobre el cráneo del mismo.

El viejo se peplomó en su sillón sin decir una palabra. Respirando afanosamente, el doctor Henry se aproximó y colocó su mano sobre el corazón del caído. Como lo había esperado, el órgano había dejado de funcionar. Ningún hombre que sufriera del mal al corazón que padecía Smith podría haber resistido el efecto de un golpe semejante.

Hecho eso, el doctor Henry procedió metódicamente. Primero se apoderó de la joya, admirándola por un momento y luego la colocó en el compartimiento secreto de su valija, junto con la automática. Luego, de pie, reflexionó unos minutos. Había un agujero de bala en la pared, detrás suyo. Excelente. Ello confirmaría su afirmación de que Smith le había hecho fuego. Empero, había también otro agujero de bala en la pared situada detrás de Smith.

Los ojos del doctor Henry recorrieron la habitación y se detuvieron en un cuadro colgado en el muro de la izquierda. Con una débil sonrisa descolgó el cuadro y lo colgó en la pared situada detrás del escritorio de Smith, de modo que cubriera el agujero hecho por la bala. Hecho esto, permaneció inmóvil un momento, mirando a todos lados, ensayando mentalmente el relato a las autoridades. Las cosas habían sucedido a pedir de boca. Ahora no tendría que huir como había pensado al principio.

El inspector Steve Montt estaba de pie cerca de la puerta del estudio de John Smith. Cerca de él estaba Lev Simons, agente vestido de paisano. El doctor Henry había tomado asiento en un sillón cerca del escritorio, detrás del cual se había extendido Smith, cara al suelo y sin vida.

—Bueno doctor, refiéranos usted lo ocurrido, desde el principio, y en pocas palabras.

Al hablar, los ojos del inspector hicieron un rápido examen del aposento, deteniéndose en un objeto y luego en otro, como si estuviera haciendo una fotografía mental del lugar del suceso.

El doctor Henry limpió sus gafas. Su rostro tenía una expresión aflictiva y cansada.

—Vine a hacer mi visita semanal a Smith, que sufría de ataques al corazón. También padecía de cierta alineación, aunque no me di cuenta de ello hasta hoy.

—Bien, bien. Siga usted.

—Esta noche —continuó diciendo el doctor Henry— Smith me preguntó categóricamente si creía que podía vivir mucho tiempo más. Yo sabía que

de nada serviría engañarle, de modo que le dije que si tenía cuidado podía vivir seis meses. Smith obró entonces como un loco. Cogió un revólver del cajón de su escritorio y lo apuntó a mi cabeza. Maldito seas, me dijo; si tengo que morir, es culpa tuya, y morirás conmigo. Yo dí un salto hacia adelante en el momento en que hacía fuego, le dí un golpe, haciendo caer el arma, y le apliqué entonces un fuerte puñetazo en la quijada. Smith cayó hacia atrás, golpeándose en la esquina del escritorio al caer. Su corazón no pudo resistir el golpe. Murió instantáneamente.

El inspector Montt, apartando su mirada del agujero de bala que había visto en la pared, los fijó en el médico— Smith — dijo — coleccionaba joyas raras, ¿verdad?

El doctor Henry levantó sus cejas, haciendo un gesto de sorpresa.

—Hombre, ahora me menciona usted eso, creo que sí, que así es en efecto.

—Así es, en efecto.

Montt dió unos pasos, hasta llegar al escritorio. —La herida que tiene este hombre en la cabeza —dijo— es una contusión y no un corte — como le habría ocasionado un golpe contra el filo del escritorio. Además, la contusión está precisamente en el medio del cráneo, y no al costado. ¿Cómo se explica usted esto, doctor?

El médico hizo un gesto con sus manos, como si no pudiera explicarle lo sucedido. Toda vía no sentía la menor alarma. ¿Cómo podría saberlo? — respondió. Las cosas ocurrieron con tanta rapidez.

—¿Sí? Y además, cuando a un hombre le dan un puñetazo en la quijada, generalmente cae hacia atrás y no hacia adelante, como parece que ha caído Smith.

—Así es.

—Además le apuesto doble contra sencillo a que tiene usted una pistola con un proyectil descargado!

—Hombre, hombre, inspector ¡Díce usted cada cosa! ¡Le desafío a que encuentre esa arma!

—Ah, ¿sí? Oye, Lev, no te ocupes de los bolsillos del buen doctor; fíjate en su valija y rápido.

El agente se inclinó sobre la valija del médico. Montt tenía su mirada fija en la expresión del galeno, pero éste no demostró ninguna emoción hasta que Lev, accidentalmente apretó el resorte que abría el compartimiento secreto, revelando la automática. En ese instante vió Henry frente a su rostro el cañón de la pistola de Montt.

—Pues verá Ud. doctor — dijo Montt, tranquilamente —. Probablemente es usted mejor médico que criminal. Cuando quitó Ud. el cuadro de la pared, se olvidó que cuando un cuadro está colgado en el mismo sitio mucho tiempo, impide que se destiña el color del empapelado, dejando un cuadrilátero delator en el lugar en que ha estado suspendido. Fué simplemente una suposición hecha al azar la que hice yo al pensar que era usted quien había quitado el cuadro de la pared. Pero al fin y al cabo ¿qué otra razón habría podido tener usted para cambiar de posición el cuadro, doctor?

El doctor Henry no respondió. ¿Qué podría haber respondido?

## DE PUNTARENAS

Procedente de Puntarenas llegó a la capital don Eduardo Paris

# PAGINA DE LA MUJER

## FIESTA DE QUINCE AÑOS EN LA CASA ESPAÑA

Mañana en la noche, en los salones de la Casa España, la simpática joven Ana Teresa Revollo, hija del Honorable señor don Andrés Revollo y Samper, Cónsul de Bolivia en Costa Rica, ofrecerá una fiesta con motivo de celebrar sus quince años. Las invitaciones han circulado ya entre las amistades de la señorita Revollo, a quien LA TRIBUNA desea muchas felicidades.

## DE CARTAGO

Procedente de Cartago estuvo ayer en la capital la señora doña Del fina Collado Sáenz.

—Esta mañana salió para el puerto del Atlántico la señorita Helen Sanders.

## EL BAILE DE MANTONES EN LA CASA ESPAÑA

La Casa España ha continuado haciendo los preparativos para el gran baile de mantones que ofrecerá la noche del once de los corrientes en celebración de la Fiesta de la Raza. Las invitaciones están circulando.

## OPERACION QUIRURGICA

Se encuentra guardando cama en el Hospital de San Juan de Dios, el estimable caballero Ing<sup>o</sup> don Alfonso Iglesias a quien en días pasados le fué practicada una delicada operación quirúrgica por los hábiles cirujanos doctor don Antonio A. Facio y el doctor don Adolfo Jiménez de la Guardia.

Ya está en vías de franco restablecimiento por lo que sinceramente nos alegramos y felicitamos a los distinguidos galenos por este nuevo triunfo profesional.

## SALUDO DE CUMPLEAÑOS

Ayer celebró la fecha de su cumpleaños la apreciable señora doña Emilia González Herrán de Quirós, esposa de nuestro estimado compañero don Arturo Quirós. LA TRIBUNA se complace en felicitarla respetuosamente.

## MEJORIA

Ha seguido mejor de la enfermedad que la afectado durante las últimas semanas, la señora doña Isolina Fallas de Díaz y su hija la señorita Lilly Díaz. Celebramos su reposición, deseando que su salud no vuelva a alterarse.

## DISTINGUIDA VIAJERA



Doña MARIA LUISA DE ORTEGA

El próximo domingo embarcará en Puerto Limón, con rumbo a La Habana, la distinguida y encantadora señora doña Maria Luisa Polanco de Ortega Martínez, esposa del culto caballero Hon. Sr. don Luis Ortega Martínez, Cónsul General de Venezuela en Costa Rica.

Después de muchos años de ausencia retorna a su solar natal la gentilísima dama para pasar allí una corta temporada de salud, pues últimamente ha venido padeciendo un serio malestar que causó verdadera angustia en su distinguido hogar y entre el selecto grupo de sus amistades que mucho la aprecian.

LA TRIBUNA al consignar el viaje de la bella señora de Ortega Martínez, le desea una feliz travesía, grata permanencia en la hermosa tierra cubana que tuvo el privilegio de recibir su cuna y un pronto regreso a esta

capital donde nuestra alta sociedad la rodea de la deferente simpatía y la más sincera estimación, a que se ha hecho acreedora por las múltiples cualidades que prestigan su rango nobilísimo y elegante.

## LA COMIDA DE ANOCHE EN LA PENSION VICARIOLI EN HONOR DEL MAESTRO DON ROSENDO VALENCIANO

Anoche en los amplios salones comedores de la Pensión Italiana de Vicarioli, el maestro de música don Rosendo Valenciano R. fué agasajado con una espléndida comida que en su honor le ofrecieron numerosos compañeros del magisterio nacional, con motivo de cumplir cincuenta años de vida. La reunión estuvo muy animada. LA TRIBUNA le envía su cordial enhorabuena, deseándole muchos años más de felicidad.

## CUMPLEAÑOS

Hoy celebra el día de su día, la simpática señorita Emily Cámara. Le deseamos muchísimas felicidades.

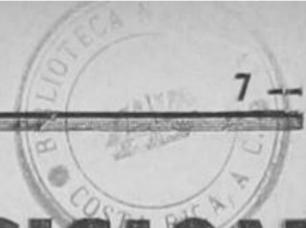
## MAÑANA SE REUNIRA LA ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL

Mucho agradecemos el envío de la presente invitación: La Junta Directiva de la Asociación de Cultura Musical tiene el gusto de invitar a usted y familia a la próxima asamblea general; té y conferencia que celebrará esta Asociación en el Club Unión el próximo sábado siete de los corrientes a las tres y media de la tarde.

El tema de la conferencia que será dictada por el señor don Roberto Brenes Mesén, es "El sentido espiritual de la Música" con ilustraciones que facilita el señor Roberto Campabadal sobre Beethoven, Wagner, César, Franck, Debussy y Handel.



Veteranos aviadores franceses que han volado en todos los cielos, fué en el aparato que desde se le ven las rutas seguidas a través de Francia y las colonias. Estos aviadores están en un aeródromo cerca de la Línea Maginot, esperando órdenes para remontarse.



# CASTRILLO ganó anoche por DECISION

FABIO YOUNG HURTADO, CON TODO Y SU SABIDURIA NO LOGRO DERRIBAR A NUESTRO CAMPEON WELTER. EL LEOPARDO DEL BARRIO MEXICO, RODRIGO INCERA, VENCIO A GEORGE COX, TAMBIEN POR DECISION

KID CHAROL, EL MAS JOVEN DE LOS PUGILISTAS, VENCIO POR K. O. A FRANCISCO ROJAS EN EL PRIMER ROUND

De acuerdo con nuestras anteriores informaciones, anoche se llevaron a cabo cuatro magnificas peleas, en el ring del frontón Jai Alai. Enorme concurrencia hubo anoche; fanáticos del deporte de los guantes, que querían darse cuenta cuál de los dos boxeadores de la gran pelea estelar, haría valer mejor sus capacidades. A las 8.45 minutos de la noche dió principio el desarrollo del programa deportivo, correspondiendo enfrentarse a dos nuevos elementos del boxeo: Kid Charol y Francisco Rojas; el primero es el más joven de los pugilistas típicos de la actualidad. En el momento en que se presentaron a los dos boxeadores se creyó que Rojas le ganaría a contrincante, toda vez que su condición física estaba por sobre su oponente. Pero dada la inexperiencia de Rojas, su ad-

García no se presentó por estar lesionado. En su lugar actuó Antonio Flores, otra esperanza del boxeo criollo. Mora y Flores contendieron conforme a los deseos de la afición, pues no descansaron ni un momento. En el quinto round fue parada la pelea ya que Mora mataba sangre en abundancia de la nariz, adjudicándose el triunfo a Flores por k. o. técnico. La semi-final fue como lo esperaban los fanáticos. Se enfrentaron: Rodrigo Incera y George Cox. Estos elementos son dos promesas; así lo demuestran ampliamente, haciendo una buena pelea. Incera ganó por decisión. Finalmente se llevó a cabo el sensacional encuentro a diez rounds, entre Emilio Castrillo, el máximo exponente de nuestro pugilismo, y el triple campeón panameño de los pesos: pluma, ligero y welter, Fa-

Libertad vs. Herediano y Cartaginés vs. Alajuela. Los dos encuentros de primeros divisiones que tendrán lugar pasado mañana en el Estadio. Muy bien integrados se presentarán los cuadros que actuarán en el field del Estadio Nacional por el campeonato de primeras divisiones

Los encuentros de balompié señalados para el domingo y pertenecientes al campeonato de primeras divisiones se iniciarán a las 8.30 y a las 10 a. m.

### Libertad vs. Herediano

El primer encuentro corresponde a las primeras divisiones de La Libertad y del Herediano que según se nos informa, tratarán de colocar a todas sus estrellas titulares, lo que de ser así, es probable que este match constituya una buena presentación que ayude a alejar la mala impresión de los encuentros del domingo último.

### Cartaginés vs. Liga Deportiva

El segundo encuentro toca jugarlo a las primeras del Cartaginés y de la Liga Deportiva Alajuelense. Lo mismo que hemos dicho del anterior encuentro, tendríamos que decir en cuanto a éste, Desgraciadamente nuestro balompié va de capa caída. Y lo malo es que el mal tiende a generalizarse por todas partes; porque en otros años siquiera se podía asegurar que las terceras divisiones eran capaces de salvar el prestigio de nuestro fútbol; pero ahora, el diapason para todas las categorías parece ser único. Sin embargo, ¿se salvarán de esta regla casi general los equipos que van a tener a su cargo las competencias del domingo? Ojalá fuera así. Pero es mejor esperar.

## MUCHO ENTUSIASMO HAY POR EL ENCUENTRO DE ESTA NOCHE

Con especial interés nos hemos venido refiriendo al encuentro de baloncesto entre los equipos femeninos de la Sociedad Gimnástica Española y La Libertad, ya que éste tiene todas las características de un sensacional cotejo de basketball. Gimnásticas y libertas se han venido preparando concienzudamente, ya que el evento es de gran importancia, máxime cuando es en disputa del campeonato nacional de primeras divisiones, el que se ha venido jugando con gran empeño e interés. Hoy, en el floor del frontón Jai Alai tendrá lugar este match, a las nueve y media de la noche. La Gimnástica presentará a las siguientes jugadoras: Gladys Mora Molina, Miriam Mora Molina, Rosario Escobar, Adelita Morera, Berta Rojas, Rosario Massey y Flora Flores.

La Libertad se presentará integrada de la siguiente manera: Lydia Vargas, Noemi Poltronieri, Flory Lizano, Avis McLean, Margarita Segreda, Machita Martínez, Delmira Pierce, Cecilia Martínez, Celia Vargas y Julieta Castro. Los quintetos juveniles femeninos del Mickey Mouse, de San Ramón y el Orión F. C. de esta localidad harán un partido de exhibición. Ambos quintetos se encuentran en muy buenas condiciones y alinearán a todas sus mejores jugadoras, ya que este encuentro tiene también gran importancia, pues los dos cuadros quieren demostrar a la afición sus buenas capacidades. También se jugarán en esta ocasión, dos matches masculinos por las segundas categorías masculinas.

### Ordenó la federación nacional de futbol la repetición del encuentro de terceras Gimnástica-Uruguayo

#### CONSIDERO QUE HABIA RAZON PARA LA PROTESTA DE LOS EQUIPOS PARTICIPANTES

El juego se resolvió con empate pero se alegó que había sido muy desacertado el arbitraje.—Se fijó el domingo próximo para jugar ese encuentro

La Directiva de la Federación Nacional de Fútbol, en sesión privada de antenoche resolvió la repetición del encuentro de campeonato de fútbol de terceras divisiones entre la tercera división de la Gimnástica y la primera del Uruguay, de Coronado. Ese juego se resolvió con un empate, pero los equipos alegaron que el arbitraje había sido desastroso. Conocido el informe del árbitro y tomadas en cuenta las razones de los equipos se acordó de conformidad la gestión referida. En consecuen-

cia se fijó el domingo próximo a las 10 de la mañana, en la cancha de la Gimnástica para la repetición de dicho encuentro, cuyo resultado es de importancia para el campeonato. Como el encuentro se completó los equipos quedan en libertad de acción en cuanto a la alineación. Para arbitrar ese juego se designó a don Stanley Monge, que es uno de los árbitros capacitados. Muy acertada se considera la resolución de la Federación Nacional de Fútbol.

### ELECCION DE UN FEDERATIVO EN LA FEDERACION DE FUTBOL

#### CONVOCADA PARA TAL OBJETO LA JUNTA DE REPRESENTANTES DE LOS CLUBS DE FUTBOL

Se nombrará un tercer vocal en lugar de don José Antonio Prada que renunció.—Este manifestó que sus ocupaciones no le permitían concurrir a las sesiones de la federación

Los representantes de los clubs, en vista de los términos de esa renuncia deberán proceder a la elección del nuevo federativo que venga a colaborar en la magnífica labor que está desarrollando la directiva de la Federación Nacional de Fútbol. Según los informes que tenemos

habrá un entendimiento entre los representantes con el objeto de elegir así a un elemento importante, y que además esa elección sea unánime, como es unánime el reconocimiento por la magnífica labor de la directiva de la Federación Nacional de Fútbol.



ES UN VERDADERO amor! La tribuna, es el favorito de todos

nes en que se encontraban ambos, les hacía imposible realizar ese propósito. Poco a poco fueron transcurriendo los asaltos, sin que se registrara nada anormal, es decir, que ninguno de los contendientes tocara la lona. Solamente se vió todo el tiempo, que Castrillo llevó el tren de ataque, mientras que Hurtado se dedicaba a defenderse con su técnica; pocos fueron los golpes que le propinó a nuestro campeón. Indiscutiblemente, la serie de golpes efectivos y la constante ofensiva, le otorgaron la victoria a Emilio Castrillo; éste conquistó un triunfo merecido que lo llena de gloria al vencer por su decisión a su renombrado contrincante. Fabio Young Hurtado, con todo y su sabiduría no logró superar al magnífico pugilístico, al que nos complacemos en felicitar por su resonante victoria, frente a un elemento que posee alta técnica y grandes conocimientos de boxeo; sin embargo al triple campeón panameño, quien ha dado demostraciones de ostentar grandes cualidades, no podría quedar sin nuestra voz de reconocimiento, pues que cabalmente mereced a sus méritos indiscutibles, hijo posible que la afición pudieran presenciar un evento como el de anoche.

versario logró colocar en mejor posición y así lo conectó varios golpes al mentón, que lo hicieron caer dos veces; en la segunda no se paró más. Charol conquistó su primera victoria, en la forma más satisfactoria, por la vía del k. o. Seguidamente se verificó el evento especial. Se había dicho anteriormente que esta segunda pelea preliminar la efectuarían Lelo García y Trino Mora desempañando así su anterior actuación

bio Young Hurtado. Este bout fue dirigido por Ramó Coll Raventós. Al cuadrilátero llegó primero Hurtado, siendo ovacionado por sus simpatizadores. Seguidamente llegó Castrillo y muchísimos fanáticos se levantaron de sus asientos para aclamar a su ídolo. Se inició el primer round y los pugiles se cruban fuertes golpes, observándose el ferviente deseo de salir rápidamente de su contienda; pero las condicio-

Antes de ordenar sus TRABAJOS DE IMPRENTA CONSULTE PRECIOS en los Talleres de

**TIPOGRAFIA LA TRIBUNA FOTOGRAFADO**

Contamos con los mejores y más nuevos elementos, y aseguramos la rapidez y economía a sus encargos.

SAN JOSE, COSTA RICA

Apartado 1317 Teléfono 2134

# 50 % DE AUMENTO EN LAS EXPORTACIONES DURANTE EL MES DE SETIEMBRE

### DE ONCE A DOCE DE LA NOCHE HABRA UNA SOLEMNE HORA SANTA.—GRAN EXITO ESTAN ALCANZANDO LAS CONFERENCIAS QUE ESTA DICTANDO MONSEÑOR VOLIO

Parte de los actos que están celebrándose como final de la clausura del año santo decretado con motivo del 25º aniversario de la celebración eucarística de 1913, los cuales terminaron con la grandiosa procesión eucarística del doce, es la misa de media noche mañana en la Iglesia Metropolitana.

dos horas habrá una solemne hora santa especialmente para hombres. La misa será de comunión y durante toda la tarde y noche se oirán confesiones en todas las iglesias de la capital. Será solamente de hombres y hemos sabido que serán miles de fieles los que asistirán, no solo de esta capital, sino también de otras ciudades y pueblos cercanos.



PAUL GURTLER, ex-jefe, como sargento, de Hitler en la guerra mundial, en el 16º regimiento de Baviera, y quien ahora se ha alistado como voluntario en el ejército canadiense para ir a luchar contra su ex-subalterno.

### LOS DEPOSITOS ORO PARA RESPONDER A ELLAS EN AGOSTO FUERON DE 7365.73 DOLARES Y EN SETIEMBRE SUBIERON A 14.619.85. POR LIMON SE HA REALIZADO LA CASI TOTALIDAD DE ESE MOVIMIENTO

Obtuvimos esta mañana una interesante información para nuestros lectores relacionada con el movimiento de exportación habido durante el mes de setiembre que acaba de pasar.

Se elevaron a 14.619.85 dólares. Se ha registrado en consecuencia un aumento del cincuenta por ciento.

D los datos oficiales que nos fueron suministrados en fuentes oficiales puede verse que los depósitos de oro para responder a este movimiento fueron en agosto de 7365,27 dólares, en tanto que en setiembre

este aumento como puede verse es considerable en cuanto a esta actividad, habiéndose realizado la casi totalidad del movimiento por nuestro puerto del Atlántico, contrariamente a lo que ocurre con las importaciones, que son en su mayoría por Puntarenas.

SASTRERIA Y ZAPATERIA

# CUADRA

Frente al Teatro Moderno

Especialidad en vestidos de Sastre para Señora—PRECIOS COMODOS

CABALLERO:

Su traje y su calzado donde

# CUADRA



SKOKRU SARACOGLU, ministro turco de relaciones, quien puso sus iniciales a un pacto de mutua

## GRAN ENTUSIASMO POR LA ORGANIZACION DEL PENTHALON JUVENIL

### INVITADOS LOS CRONISTAS DEPORTIVOS PARA CONTRIBUIR A ESA ORGANIZACION

Como lo hemos informado, la directiva de la Liga Menor de Fútbol está empeñada en la organización del penthalón juvenil. Para tal objeto ha convocado a una sesión especial invitando a los cronistas deportivos para que cooperen en esa sesión. Al respecto hemos recibido la siguiente invitación a esa sesión, que mucho agradecemos:

San José, Octubre 5 de 1939  
Señor Cronista deportivo de Ciudad.  
Señor de toda mi consideración: Por la presente me es digno comunicar a usted que la Liga Menor de Fútbol en la sesión ordinaria celebrada el mar

tes 3 del corriente, acordó invitar a usted a una sesión extraordinaria que se celebrará en los salones de la Federación Nacional de Fútbol, el próximo sábado siete de los corrientes a las 19 horas (siete de la noche). Es con motivo de la organización del Penthalón Juvenil, por el que existe un gran entusiasmo y al que debemos dar todo el impulso, franco y decidido, que ello necesita.

Sin otro particular me es grato suscribirme su más atento S. S.  
**GUILLEMO ARROYO M.**  
Secretario

Mañana—Estreno de acción Patricia Morison, en:

**LA JUSTICIA VIGILA**

Próximo DOHINGO Portentoso estreno. Gary Cooper y Ray Milland, en:

**BEAU GESTE**

**RAVENTOS**

HOY a las 3, 7 y 8.45—C 0.60

Por última vez en este teatro La maravilla cómica en español:

**TRES ANCLADOS en PARIS** con Hugo del Carril y Florencio Parravicini

**CAPITOLIO**

A las 7 y 8.45 — C 0.50

**PACO MILER** y sus **MUNECOS PARLANTES**

**ADELA**

A las 7 y 8.45 — C 0.40

Brian Aherne, en:

**EL CAPITAN FURIA**

**CASTRO**

A las 7.30 p. m. — C 0.30

Fito Guizar, en:

**RANCHO GRANDE**

**MUY PRONTO:**

**MI TIA DE AMERICA** y **DOCE MUJERES**, en español

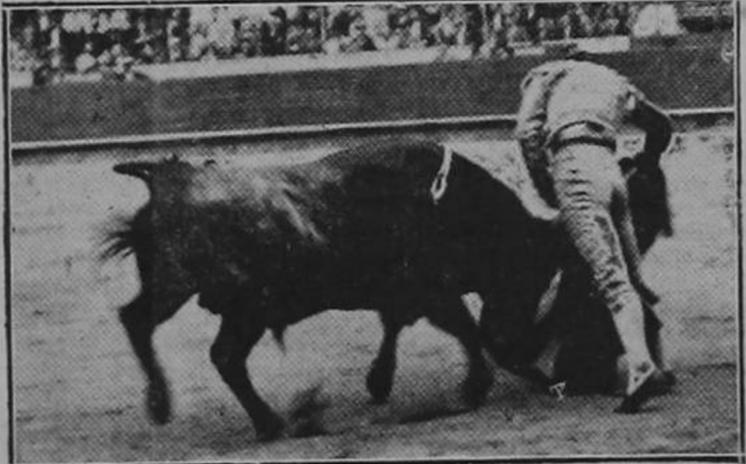
# PLAZA DE TOROS

EN EL

# ESTADIO MENDOZA

SABADO 7 DE OCTUBRE  
A LAS 8 y 30 P. M.

DOMINGO 8 DE OCTUBRE  
A LAS 3 P. M.



Grandes y Sensacionales **CORIDAS DE TOROS** cómicas por los afamados toreros españoles de las mejores plazas de **ESPAÑA** y **AMERICA** que se encuentran en Costa Rica de paso para Venezuela.

**ARTE - EMOCION - VALOR - CORAJE**  
**VEANSE PROGRAMAS ! !**

protección entre su país y Gran Bretaña caso de estallar un conflicto en el Mediterráneo; Saracoglu se encuentra actualmente en Moscú tratando de concertar otro pacto con los rusos.

"Gunga Din", el magno espectáculo de espectáculos, el domingo en el Palace

Ya llegaron "Su Noche Feliz" por Robert Taylor y "Almas Prisioneras", por Charles Boyer

Pronto: "Hijas Valerosas", "Su Señorita Mamá", por Danielle Darrieux y "Tradición Heroica" por Basil Rathbone

La lucha contra los estranguladores de la India! El terrible odio de los "Thugs"! Las ceremonias del Templo de la Diosa Kali. Todo el poder tenebroso y alucinante de las sociedades secretas de la India, vienen a la pantalla en el tremendo pelucón "Gunga Din" que se estrena el próximo domingo en el Palace durante todo el día. Cary Grant, Víctor McLaglen y Douglas Fairbanks Jr. son los intérpretes de este pelucón que ha de hacer época en San José.

Enorme entusiasmo reina en todos los círculos de la capital por ver esta maravillosa producción, "Gunga Din" que precedió de gran fama llega a la pantalla del Palace! Para mañana sábado, el Palace anuncia el estrenazo de "Huérfanos de la Ley", poderosa producción de Jack Holt y la pandilla.

Para el domingo próximo en el Variedades se reprisará nada menos que la incomparable producción "Esclavos del Oro" en colores, por Erroy Flynn, que actualmente constituye la película de mayor atracción del momento actual.

Pronto "Su Noche Feliz" con Robert Taylor y Myrna Loy. No se quedará una sola mujer en San José que no vea el próximo domingo 15, la Noche Feliz que pasaron Robert Taylor y Myrna Loy.

Ya está en Costa Rica "Almas prisioneras" por Charles Boyer e Irene Dunne. Para el Día de la Raza, doce de octubre, estrenazo gigante: "Tradición Heroica" o "El Imperio donde no se pone el Sol", por Basil Rathbone y Douglas Fairbanks Jr.

Próximo Domingo, Palace! La lucha contra los estranguladores de la India! Los terribles "THUGS" **GUNGA DIN**

Ya llegaron: **SU NOCHE FELIZ** por Robert Taylor **ALMAS PRISIONERAS** por Charles Boyer

Pronto: **TRADICION HEROICA**. Gigantesco espectáculo! Hoy, Viernes 6 de Octubre

**PALACE**

A las 3, 7 y 8.45... 0.60

**ESCLAVOS DEL ORO**  
En colores. Erroy Flynn y Olivia de Havilland

**VARIEDADES**

A las 3, 7 y 8.45... 0.50

**ADRIANA LECOUVREUX**  
En francés. Con Ivonne Printemps

**MODERNO**

A las 3, 7 y 8.45... 0.40

**MEXICO LINDO**  
En español. Con Ramón Pereda y Adriana Lamar

**AMERICA**

A las 7 y 8.45... 0.40

**VAGABUNDOS**  
HONRADOS  
Por la pandilla y Jackie Cooper

**LIBANO**

A las 7 y 8.45... 0.40

**EL BARBERO DE SEVILLA**  
Por Estrellita Castro

**KEITH**

A las 7 y 8.45... 0.50

**LOS SECRETOS DE LA LINEA MAGINOT**  
De gran actualidad bélica

**IDEAL**

A las 7 y 8.45... 0.30

**ESTRELLITA**  
Por Lolita González